

Aqua*Craft*

INSTRUKCJA OBSŁUGI I UŻYTKOWANIA

POMP ZATAPIALNYCH DO BRUDNEJ WODY

eCSP250 / eCSP500 / eCSP650



Produkt o obniżonym wpływie na środowisko naturalne.
Dana seria pomp oferuje zmniejszony pobór mocy zachowując te same parametry hydrauliczne oraz wysoką jakość.



Instrukcja wydrukowana na papierze bezdrzewnym, do którego produkcji wykorzystano surowce z recyklingu.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

pompy zatapialnej do wody brudnej

WAŻNE: Przed rozpoczęciem eksploatacji należy zapoznać się z INSTRUKCJĄ OBSŁUGI pompy!

Specyfikacja techniczna pompy	eCSP250	eCSP500	eCSP650
Silnik z zabezpieczeniem termicznym	elektryczny asynchroniczny		
Zasilanie	1 ~ 230 V-50 Hz		
Moc elektryczna silnika	250 W	500 W	650 W
Prąd znamionowy I_N	1,14 A	2,1 A	2,55 A
Klasa zabezpieczeń	IPX8	IPX8	IPX8
Maksymalna wydajność (przy swobodnym wypływie i $H=0$ m) Q_{max}	7 500 l/h	12 500 l/h	14 000 l/h
Maksymalna wysokość podnoszenia (do całkowitego zablokowania przepływu) H_{max}	5 m	8 m	9 m
Maksymalna głębokość zanurzenia pompy od lustra wody H_{zat}	2,5 m	4,5 m	4,5 m
Maksymalna temperatura pompowanej wody	35 °C	35 °C	35 °C
Średnica odpływu stopniowana – zaleca się przyłączenie węża o jak największej średnicy	maks. 5/4” (32 mm)	maks. 5/4” (32 mm)	maks. 5/4” (32 mm)
Maksymalna wielkość zanieczyszczeń	25 mm	25 mm	25 mm
Zakres poziomów załączenia / wyłączenia pompy – regulowany długością pływaka	Pomiędzy 50 cm/ 5 cm	Pomiędzy 50 cm/ 5 cm	Pomiędzy 50 cm/ 5cm
Waga pompy z osprzętem	2,8 kg	3,35 kg	3,95 kg

OSTRZEŻENIA:



UWAGA: Pompa przeznaczona wyłącznie do użytku domowego. Użytkowanie do celów przemysłowych, do pracy ciągłej i do działalności gospodarczej powoduje unieważnienie gwarancji.

Przed rozpoczęciem eksploatacji pompy należy sprawdzić instalację elektryczną. Pompa może pracować przy podłączeniu do instalacji zasilanej prądem zmiennym o napięciu 230V/50 Hz odpowiednio zabezpieczonej.



OSTRZEŻENIE: Dla bezpieczeństwa użytkowników instalacja elektryczna zasilająca pompę musi być wyposażona w wysokoczuły wyłącznik różnicowo prądowy, o prądzie zadziałania mniejszym niż 30 mA, a zwłaszcza, gdy pompa będzie używana w pobliżu otwartych zbiorników (oczka wodne, baseny itp.). Zabrania się używania pompy w zbiornikach, w których przebywają ludzie.



WAŻNE: Przed rozpoczęciem eksploatacji nowej pompy zatapialnej należy sprawdzić następujące elementy instalacji:

- uziemienie pompy,
- zerowanie,
- bezpieczniki elektryczne,
- zabezpieczenie gniazdek i wtyczek przed zawilgoceniem lub zalaniem.

Dodatkowo należy upewnić się czy:

- przeznaczona do pompowania woda nie zawiera agresywnych chemicznie wtrąceń oraz stałych cząstek ściernych (piasek, kamienie itp.),
- zapewniona została dostateczna ilość miejsca dla pracy pompy i swobodnego ruchu pływaka tak, aby pompa pracowała zanurzona w wodzie - uszkodzenia wynikające z pracy pompy na sucho nie podlegają gwarancji,
- miejsce zainstalowania pompy zostało zabezpieczone przed dostępem dzieci i osób postronnych,
- pompa jest zabezpieczona przed ewentualnym mrozem.

Przeznaczenie:

Pompa zatapialna przeznaczona jest do wody brudnej o temperaturze do 35 °C. Zabrania się używania pompy do przepompowywania innych cieczy zwłaszcza paliw, środków czyszczących, innych substancji chemicznych, agresywnych chemicznie roztworów wodnych i zawiesin.

Instalacja:

Pompa może pracować jako urządzenie stacjonarne z przymocowanym na sztywno rurociągiem lub z elastycznym węzłem tłocznym. Zaleca się stosowanie przewodów tłocznych o średnicy równej maksymalnej średnicy przyłącza pompy. Podczas montażu należy zwrócić uwagę, aby pompa nie była przenoszona i zawieszana na przewodzie zasilania elektrycznego lub przewodzie tłocznym. Przed zanurzeniem zaleca się zamontować linkę nylonową służącą do opuszczania oraz do wyciągania pompy. Do przenoszenia pompy służy specjalna rączka, do której można przywiązać również linkę montażową. Aby pompa nie zwisła na przewodach należy ją postawić stabilnie na dnie studni. Dno studni powinno być czyste i utwardzone. Jeśli poziom wody po pompowaniu jest zbyt niski i woda zawiera zbyt dużo osadów, wysychający osad może spowodować zablokowanie pompy. Aby temu zapobiec należy regularnie sprawdzać stan pompy i przeprowadzać test pracy.



UWAGA: Minimalny wymiar studzienki odwadniającej powinien wynosić: 40 x 40 x 50 cm (dł. x szer. x gł.) tak, aby wyłącznik pływakowy mógł się swobodnie w niej poruszać.

Podłączenie do sieci:

Pompę podłączamy do sieci przewodem trójżyłowym zakończonym wtyczką z uziemieniem. Przewód i wtyczka stanowią wyposażenie pompy. **Stosowanie nieoryginalnych przyłączy elektrycznych, w szczególności wymiana wtyczki, zmiana długości przewodu elektrycznego i inne ingerencje w budowę fabryczną pompy skutkuje unieważnieniem gwarancji.** Instalacja elektryczna musi być wyposażona w odpowiednie gniazdo z bolcem ochronnym, dostarczającym prąd o napięciu 230V/50Hz. Instalacja powinna posiadać zabezpieczenie minimum 6 A i musi być sprawna technicznie. Po podłączeniu wtyczki do gniazda pompa jest gotowa do pracy. Gdy pływak znajdzie się w pozycji górnej automatycznie rozpocznie proces pompowania.



OSTRZEŻENIE: Zabrania się samodzielnej naprawy elementów układu zasilania elektrycznego pompy. Uszkodzone gniazdo, wtyczka, przewód elektryczny zasilania lub pływak muszą być naprawiane przez specjalistę z serwisu importera. Wszystkie prace związane z instalacją, przemieszczaniem bądź czyszczeniem pompy należy przeprowadzać po uprzednim odłączeniu zasilania elektrycznego.

Obszary zastosowań:

Podstawowym zastosowaniem pompy jest odwadnianie piwnic. Użycie jej zabezpiecza pomieszczenia znajdujące się poniżej poziomu gruntu przed zalaniem. Pompa może również służyć do przepompowywania wody w warunkach domowych, na posesji, w ogrodzie, w instalacjach wodociągowych i innych za wyjątkiem zastosowań profesjonalnych.

Przygotowanie do pracy:

Po uważnym przeczytaniu instrukcji można przystąpić do uruchomienia pompy wg przedstawionej poniżej kolejności:

- sprawdzić posadowienie pompy na dnie studzienki,
- sprawdzić umocowanie przewodu tłocznego,
- sprawdzić podłączenia elektryczne: stan przyłączy i wartość napięcia,
- sprawdzić, czy złącza elektryczne są zabezpieczone przed zawilgoceniem i zalaniem,
- uniemożliwić pracę pompy na „sucho”.

Wytyczne do konserwacji:

Opisywana pompa zatapialna jest produktem niewymagającym specjalnej konserwacji. Wysoką jakość i niezawodność urządzenia zapewnia wnikliwa kontrola końcowa na liniach produkcyjnych. Zalecamy regularne sprawdzanie pompy. W studzience i jej otoczeniu nie powinny znajdować się przedmioty mogące zatkać wlot pompy lub zablokować wirnik. Nieużywana pompa powinna być przechowywana w miejscu suchym i temperaturze otoczenia powyżej 4 °C.



OSTRZEŻENIE:

- przed przystąpieniem do prac obsługowo – naprawczych przy pompie należy odłączyć zasilanie przez wyciągnięcie wtyczki z gniazda,
- jeżeli używa się pompy jako urządzenia przenośnego, po każdym użyciu należy pompę oczyścić strumieniem czystej wody, zwracając szczególną uwagę na

- czystość wewnątrz komory wirnika pompy,
- w przypadku montażu stacjonarnego należy okresowo sprawdzać (przynajmniej raz na kwartał) prawidłowe działanie wyłącznika pływakowego,
- wszelkie osady mogące zablokować wirnik pompy należy usuwać ze studzienki,
- raz na kwartał należy oczyścić dno studzienki z osadów i mułu,
- usuwać systematycznie zanieczyszczenia osadzające się na wyłączniku pływakowym.

Ustawienie zakresu załączania i wyłączania pompy:

Ustawienie zakresu załączania i wyłączania pompy można dokonać poprzez regulację długości przewodu wyłącznika pływakowego. Maksymalny poziom załączania wynosi około 50 cm, a minimalny poziom wyłączenia pompy wynosi 5 cm. Poprzez przesunięcie przewodu w specjalnej szczelinie uchwyty do przenoszenia pompy można ustawić inne wartości. Po każdej zmianie zakresu działania wyłącznika pływakowego należy skontrolować jego działanie, obserwując zachowanie pływaka. W razie nieprawidłowości należy skorygować ustawienie układu pompowego.

Przewodnik po rozwiązywaniu najczęściej występujących problemów:



OSTRZEŻENIE:

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności serwisowych należy wyłączyć pompę z zasilania.

PROBLEM	PRZYCZYNA PROBLEMU	SPOSÓB ROZWIĄZANIA
Pompa działa, ale nie pompuje wody.	Powietrze nie może się wydostać z powodu zamkniętej sieci po stronie tłocznej.	Zapewnij swobodny wypływ wody po stronie tłocznej pompy.
	Powietrze zatrzymało się w części ssącej.	Poczekaj około 60 sek. aż do momentu, kiedy pompa odpowietrzy się automatycznie przez szczelinę odpowietrzającą. Jeżeli jest dostęp należy pokłuysać pompą. Jeżeli będzie to potrzebne wyłącz i włącz pompę ponownie oraz sprawdź drożność szczeliny odpowietrzającej.
	Wirnik jest zablokowany.	Przeczyść wirnik.
	Kiedy pompa startuje, tworzy się wir poniżej min. poziomu wody.	Zanurz pompę niżej.
	Cząsteczki brudu np. kamyczki są przyklejone do podstawy ssącej.	Rozłącz wtyczkę i wyczyść szczelinę ssącą.
Pompa nie włącza się albo nagle wyłącza się podczas pracy.	Włacznik zabezpieczenia termicznego wyłączył pompę, aby się nie przegrzała.	Wyciągnij wtyczkę i wyczyść wirnik. Sprawdź temperaturę, która powinna maks. wynosić 35 °C.
	Brak zasilania.	Sprawdź bezpiecznik i przyłącza elektryczne.
	Nie zadziałał wyłącznik pływakowy.	Sprawdź działanie wyłącznika, czy przypadkiem nie zawiesił się. Pływak włączy pompę znajdując się w górnej pozycji.
Pompa pracuje, ale moc nagle się zmniejsza.	Podstawa ssąca jest zablokowana.	Wyczyść podstawę ssącą.



Budowa pompy:

1. Szczelina ssąca
2. Wyłącznik pływakowy
3. Korpus pompy
4. Szczelina do regulacji długości przewodu wyłącznika pływakowego
5. Przewód zasilający
6. Rączka do przenoszenia
7. Przyłącze kolanowe

Budowa króćca tłoczego

- A. część króćca przeznaczona do podłączenia przewodu tłoczego $\varnothing 25$ mm (1")
- B. część króćca przeznaczona do wkręcenia szybkozłączki 1" po odcięciu części A
- C. część króćca przeznaczona do podłączenia przewodu tłoczego $\varnothing 32$ mm (5/4"), po odcięciu części A i B

Bieżący przegląd zablokowanej pompy – instrukcja dla użytkownika:



Blokada wirnika spowodowana przez zanieczyszczenia nie podlega naprawie gwarancyjnej. W przypadku dostarczenia do serwisu zanieczyszczonej pompy koszty przeglądu oraz transportu w dwie strony pokrywa użytkownik.



W przypadku zablokowania wirnika zanieczyszczeniami należy:

1. odłączyć zasilanie elektryczne pompy,
2. zdemontować dolną pokrywę wirnika,
3. zdemontować komorę wirnika,
4. usunąć zanieczyszczenia z wirnika i komory wirnika a następnie przemyć wodą,
5. zmontować pompę,
6. przed ponownym użyciem prosimy pamiętać o prawidłowym zalaniu (odpowietrzeniu) pompy.




Stosowanie się do powyższych wskazówek gwarantuje wieloletnią, bezawaryjną pracę urządzenia.

**UWAGA!**

Nie wolno stawiać pompy na odsłoniętym wirniku, gdyż może to uszkodzić uszczelnienie pompy!

**Środowisko naturalne i usuwanie odpadów:**

Zużytych oraz niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami gospodarczymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Odpowiedzialna utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Szczegółowe informacje o najbliższym punkcie zbiórki można uzyskać u władz lokalnych. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Deklaracja zgodności WE – dokument jest podstawą do oznakowania wyrobów wymienionych w deklaracji znakiem  0197.

POLGAR GARNIEWICZ WEŁNIAK SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Szamotulska 17d
62-081 Chyby
Polska

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

(oryginał)

Niniejszym deklaruję, że wymienione poniżej produkty, są zgodne z dokumentacją wytwórcy oraz że spełniają podstawowe wymagania bezpieczeństwa i ochrony zdrowia zgodnie z dyrektywami UE.

W przypadku wprowadzenia zmian do urządzenia, nie uzgodnionych z producentem lub dystrybutorem (firma Polgar Garniewicz Wełniak sp. k.), niniejsza deklaracja traci ważność.

Przedmiot deklaracji: **POMPA ZATAPIALNA**
Model: **FSP4005DW, FSP7503DW, FSP9005DW**
Nazwa handlowa: **AQUACRAFT eCSP250, eCSP500, eCSP650**
Importer: **POLGAR GARNIEWICZ WEŁNIAK SPÓŁKA KOMANDYTOWA**

Przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z wymogami następujących norm zharmonizowanych i standardów:

- **Dyrektywa Maszynowa 2006/42/EC**
- **Dyrektywa Niskonapięciowa (LVD) 2014/35/EU**
- **Kompatybilność elektromagnetyczna: Dyrektywa 2014/30/EU**

Dotyczy następujących norm:

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A14+A2
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008
EN 60335-2-41:2003+A1+A2
EN 61000-3-3:2013+A1+A2
EN IEC 61000-3-2:2019+A1
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 55014-1:2021

Jednostka akredytowana dokonująca oceny zgodności: TÜV Rheinland LGA Products GmbH
Nr jednostki notyfikującej: 0197

Data: 05.01.2023

Przedstawiciel:

(nazwisko i podpis)
POLGAR (3)
GARNIEWICZ WEŁNIAK SPÓŁKA KOMANDYTOWA
ul. Szamotulska 17D, 62-081 Chyby
NIP 7811920732, Regon 36326982100000
www.polgar.com.pl, tel. +48 61 816 06 31



KARTA GWARANCYJNA

NAZWA TOWARU:

NUMER SERYJNY:

ZASTOSOWANE ZABEZPIECZENIA DLA URZĄDZEŃ O NAPIĘCIU 3x400V:

PIECZĘĆ PUNKTU SPRZEDAŻY:

DATA SPRZEDAŻY:

PODPIS SPRZEDAWCY:

Informacje o punktach serwisowych można uzyskać w siedzibie gwaranta:

POLGAR

62-081 CHYBY, UL. SZAMOTULSKA 17D

tel. +48 (61) 8160631, biuro@polgar.com.pl, www.polgar.com.pl

WARUNKI GWARANCJI

1. Firma POLGAR udziela gwarancji na zakupiony sprzęt w okresie 12 miesięcy (lub dłuższym, jeżeli taki wynika z zasad odpowiedzialności z tytułu rękojmi) od daty zakupu, pod warunkiem użytkowania zgodnie z przeznaczeniem i zasadami podanymi w instrukcji obsługi. Gwarancja obowiązuje na terenie Polski.
2. Sprzedawca ma obowiązek ustosunkowania się w ciągu 14 dni (licząc od daty dostarczenia wyrobu do punktu serwisowego) do żądania kupującego dotyczącego wad i uszkodzeń sprzętu ujawnionych w okresie gwarancji. Czas załatwienia, uznania reklamacji powinien nastąpić tak szybko jak tylko to możliwe.
3. Naprawy wadliwego sprzętu będą wykonywane wyłącznie przez zakład serwisowy wskazany przez gwaranta.
4. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas trwania naprawy liczony od dnia oddania sprzętu do naprawy.
5. Pojęcie „naprawa” nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, które użytkownik powinien wykonać samodzielnie jak np. czynności konserwacyjne.
6. Podstawowym sposobem załatwiania reklamacji jest naprawa wyrobu przywracająca jego wartość użytkową. Nabywcy przysługuje prawo wymiany sprzętu na nowy, gdy stwierdzi się wadę fabryczną niemożliwą do usunięcia lub jej usunięcie wymagałoby nadmiernych kosztów. Do wymiany sprzętu zobowiązany jest punkt sprzedaży detalicznej, w którym sprzęt został zakupiony.
7. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe z winy użytkownika, tj. na skutek niewłaściwego transportu, w wyniku użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem lub zaleceniami instrukcji obsługi oraz niewłaściwego przechowywania lub konserwacji.
8. Gwarancja ulega unieważnieniu, jeżeli stwierdzi się dokonywanie napraw lub zmian (przeróbek), np. demontaż wtyczki. Nie dotyczy autoryzowanych serwisów- zmiana powinna być potwierdzona odpowiednią pieczęcią w formularzu autoryzowanej usługi serwisowej.
9. Nieważna jest karta gwarancyjna nie zawierająca: daty sprzedaży, nazwy, numeru seryjnego, pieczęci punktu sprzedaży detalicznej i podpisu sprzedawcy. Karta gwarancyjna nie może zawierać poprawek i skreśleń poczynionych przez osoby nieupoważnione.
10. Karta gwarancyjna ważna jest wyłącznie z dokumentem sprzedaży tj. paragonem lub fakturą.
11. Urządzenie może być podłączone elektrycznie tylko przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje. Przy napięciu 3x400V należy użyte zabezpieczenia wpisać w kartę gwarancyjną.
12. Klient zobowiązany jest do dostarczenia produktu do punktu sprzedaży na własny koszt. Sprzęt powinien być dostarczony w oryginalnym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczony, oznakowany oraz pozbawiony wszelkich przyłączy.
13. W przypadku nieuzasadnionego zgłoszenia reklamacyjnego klient zobowiązany jest do pokrycia kosztów ekspertyzy oraz transportu.
14. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
15. Oświadczam, że znane mi są warunki gwarancji oraz zobowiązuje się do zapoznania z instrukcją obsługi przed rozpoczęciem użytkowania wyrobu.

Data

Podpis Klienta

Prosimy o nieusuwanie kuponu reklamacyjnego z karty gwarancyjnej

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 1)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 2)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

KUPON REKLAMACYJNY (NAPRAWA 3)

Data zgłoszenia.....

Data wydania

Nr zlecenia

Przedłużenie gwarancji o termin

Zakres naprawy (opis uszkodzenia)

.....

.....

.....

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

Prosimy o nieusuwanie formularza autoryzowanej usługi serwisowej z karty gwarancyjnej

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

AUTORYZOWANA USŁUGA SERWISOWA

Data wykonania usługi:

Zakres przeprowadzonych czynności:

Nr zlecenia:

.....
Pieczęć i podpis serwisanta

IMPORTER:

POLGAR

UL. SZAMOTULSKA 17 D
62-081 Chyby k. Poznania
Tel. +48 61 816 06 31
www.polgar.com.pl

WYPRODUKOWANO W PRC